

## [Aba Gordin – Minione, lecz niezapomniane](#)

Wysłane przez Anna Rogalewska, 03/09/2020 **Treść:**

W imieniu studentów i wykładowców Uniwersytetu Warszawskiego (kierunku Historia i Kultura Żydów oraz Instytutu Filologii Klasycznej) serdecznie zapraszamy na spotkanie pt. „Aba Gordin – Minione, lecz niezapomniane”.

W czwartek 10 września o godz. 18:00 w Miejskim Domu Kultury przy ul. Nowomiejskiej 41 studenci zaprezentują cykl krótkich wykładów inspirowanych tekstem „Minione, lecz niezapomniane” autorstwa żydowskiego pisarza, publicyisty i działacza anarchistycznego Aby Gordina (1887–1964). Aba Gordin spędził w Augustowie kilka lat swego dzieciństwa. Barwne wspomnienia z tego okresu spisał w języku jidysz. Ich przekład oraz opracowanie powstały w ramach zajęć translatoryjnych prowadzonych w Instytucie Historycznym UW.

W programie spotkania miniwykłady i prezentacje multimedialne poświęcone historii i kulturze augustowskich Żydów w XIX wieku:

1. „Śladami żydowskich mieszkańców Augustowa”
2. „Sześcioro dzieci rabina z Augustowa – dzieje niezwyklej rodziny Aby Gordina”
3. „Cheder. Opowieści z żydowskiej podstawówki”
4. „Święta i tradycje żydowskie”

Serdecznie zapraszamy – wstęp wolny

APK

Przekład oraz opracowanie tekstu „Minione, lecz niezapomniane” Aby Gordina powstały w ramach zajęć translatoryjnych prowadzonych w Instytucie Historycznym UW. Całość tłumaczenia będzie dostępna on-line.

Przekładu i opracowania tekstu „Minione, lecz niezapomniane” dokonali:

Kornelia Bałdyka (studentka Historii i Kultury Żydów IH UW)  
Katarzyna Kowalczyk (studentka Historii i Kultury Żydów IH UW)  
Aleksandra Wydro (studentka Historii i Kultury Żydów IH UW)  
Monika Polit (adiunkt IH UW)  
Maciej Staniszewski (adiunkt IFK UW)

Uczestnictwo w wydarzeniach jest jednoznaczne z akceptacją zapisów Regulaminu Imprez organizowanych przez APK w czasie trwania epidemii COVID-19, znajdującego się na stronie internetowej [www.apk.augustow.pl](http://www.apk.augustow.pl)

**CYKL WYKŁADÓW POŚWIĘCONYCH HISTORII I KULTURZE  
AUGUSTOWSKICH ŻYDÓW W XIX W.**

**10 WRZEŚNIA 2020 r. , Godz. 18<sup>00</sup>**  
**MIEJSKI DOM KULTURY UL. NOWOMIEJSKA 41**  
**II piętro/ wstęp wolny**

# **ABA GORDIN „MINIONE, LE CZ NIEZAPOMNIANE”**

1. „ŚLADAMI ŻYDOWSKICH MIESZKAŃCÓW AUGUSTOWA”
2. „SZEŚCIORO DZIECI RABINA Z AUGUSTOWA  
- DZIEJE NIEZWYKŁEJ RODZINY ABY GORDINA”
3. „CHEDER. OPowieści z ŻYDOWSKIEJ PODSTAWÓWKI”
4. „ŚWIĘTA I TRADYCJE ŻYDOWSKIE”

Przekładu i opracowania tekstu „Minione, lecz niezapomniane” dokonali:

Kornelia Bałdyka (studentka Historii i Kultury Żydów IH UW)

Katarzyna Kowalczyk (studentka Historii i Kultury Żydów IH UW)

Aleksandra Wydro (studentka Historii i Kultury Żydów IH UW)

Monika Polít (adiunkt IH UW)

Maciej Staniszewski (adiunkt IFK UW)

